دَ فيليپپيانو په نُوم دَ پولوس رسُول خط

فيليپپيانو باب ۱

سلام

۱ پولوس اَوُ تيموتيوس له طرفه څوک چه دَ مسيح عيسىٰ خادمان دى،دَ فيليپى دَ ټولو هغه پاکانو په نُوم
چه دَ عيسىٰ مسيح سره يووالے لرى،سره دَ دوئ دَ مشرانو اَوُ خادمانو.

۲ په تاسو دِ زمُونږ دَ پلار خُدائے اَوُ عيسىٰ مسيح له طرفه فضل اَوُ سلامتى نازله وى.

دَ فيليپپيانو دَ پاره دَ پولوس دُعا

۳ ما ته چه هر کله تاسو راياد شئ نو دَ خپل خُدائے شُکر وباسم. ۴ اَوُ په هره يوه دُعا کښے چه زَهٔ ئے
ستاسو دَ پاره غواړم تل ډير په خوشحالئ تاسو ټولو دَ پاره خواست کوم، ۵ ځکه چه تاسو دَ اولنئ ورځے
نه تر ننه پورے دَ زيرى په خورولو کښے له ما سره شريک پاتے شوى يئ. ۶ اَوُ زما دَ دے خبرے په باب
کښے باور دے چه چا چه په تاسو کښے نيک کار شروع کړے دے،هغه به ئے دَ عيسىٰ مسيح تر
ورځے پورے پُوره کړى. ۷ ځکه خو واجب دى چه زَهٔ ستاسو ټولو په حقله هم دغسے خيال وکړم دَ پاره
دَ دے چه تاسو زما په زړهٔ کښے يئ،اَوُ زما دَ قيد اَوُ دَ زيرى دَ جواب اَوُ په ثبُوت کښے تاسو ټول ما سره
دَ خُدائے په فضل کښے شريک يئ. ۸ خُدائے زما گواه دے چه زَهٔ دَ عيسىٰ مسيح په شان په مينه کښے
ستاسو ټولو دَ مُلاقات آرزومند يم.

۹ اَوُ دا دُعا کوم چه ستاسو مينه اَوُ عِلم به هر شان دَ پوهے سره نوره هم په زياتيدو شى،۱۰ چه تاسو ښه
نه ښه فيصله کولے شئ اَوُ دَ مسيح تر ورځے پورے په صفا زړهٔ پاتے شئ اَوُ تيندک ونهٔ خورئ. ۱۱ اَوُ
ستاسو ژوند دِ دَ صداقت په ميوه چه دَ عيسىٰ مسيح په وسيله ده، معمُور وى،چه دَ خُدائے جلال ښکاره
شى اَوُ دَ هغهٔ ستائينه کيږى.

ما ته ژوند تيرول مسيح دے

۱۲ اَئے ورُوڼو! زَهٔ غواړم چه تاسو خبر شئ،په ما چه څهٔ تير شول،هغه دَ زيرى دَ ترقئ په وجه وشول، ۱۳
تر دے چه دَ قيصر دَ عسکرو په ټوله پلټنه کښے اَوُ باقى په ټولو خلقو کښے دا خبره خوره شوه چه زَهٔ دَ
مسيح دَ پاره قيد يم. ۱۴ اَوُ څوک چه په مالِک کښے زمُونږ ملگرى دى اکثر زما دَ قيديدو په وجه زړهٔ ور
شول اَوُ بے ويرے دَ خُدائے کلام په آوُرولو کښے زړهٔ ورتيا ښکاره کوى.

۱۵ ځنے خو په حسد اَوُ دَ جگړے په وجه دَ مسيح پيغام آوُروى اَوُ ځنے به نيک نيتئ سره. ۱۶ دوئ دَ
مينے په وجه داسے کوى اَوُ په دے خبر دى چه زَهٔ دَ زيرى دَ جواب ورکولو دَ پاره ټاکلے شوے يم. ۱۷
خو نور دَ بے اِتفاقئ په وجه،نهٔ چه په صفا زړهٔ سره،بلکه په دے خيال چه زما په قيد کښے ما ته
مصيبتُونه پيدا کړى.

١٨ خو خیر دے،په هر شان دَ مسیح پیغام آؤرولے شی،هغه که په بهانه وی یا په صفا زړۀ،اَؤ په دے زَۀ
خوشحاله یم. هو! اَؤ خوشحاله به شم، ١٩ ځکه چه زَۀ پوهیږم چه ستاسو په دُعا اَؤ دَ عیسیٰ مسیح دَ
رُوح په مدد به آزاد شم. ٢٠ ځکه خو زما دَ زړۀ آرزو اَؤ اُمید دغه دے چه زَۀ په څۀ خبره کښے شرمنده
نۀ شم،بلکه زما دَ زیاتے زړۀ ورتیا په وجه لکه څرنګ چه زما په وسیله همیشه دَ مسیح جلال ښکاره
شوے دے، هغه شان به اوس هم کیږی،که زَۀ ژوندے یم یا مړ شم. ٢١ ځکه چه ژوندے پاتے کیدل
زما دَ پاره مسیح دے اَؤ مړ کیدل ګټه. ٢٢ خو که زما ژوندے پاتے کیدل زما دَ کار دَ پاره فائده لری نو
زَۀ نۀ پوهیږم چه کُوم یو خوښ کړم. ٢٣ زَۀ په دواړه طرفه نښتے یم. زړۀ خو مے دا غواړی چه رُخصت
شم اَؤ مسیح ته لاړ شم ځکه چه دا ډیر زیات غوره دے، ٢٤ خو زما په بدن کښے پاتے کیدل ستاسو دَ
پاره ډیر ضروری دی. ٢٥ زما په دے یقین دے اَؤ دَ دے دَ پاره زَۀ پوهیږم چه ژوندے به پاتے شم،بلکه
تاسو ټولو سره به اوسم چه تاسو په ایمان کښے ترقی وکړئ اَؤ په کښے خوشحاله اوسئ، ٢٦ اَؤ تاسو په
ما فخر کوئ هغه دِ تاسو ته زما په بیا راتلو په مسیح عیسیٰ کښے زیات شی.

٢٧ صرف دومره کوئ چه ستاسو چال چلن دِ دَ مسیح دَ زیری په شان وی. که زَۀ راشم اَؤ تاسو وګورم
یا رانۀ شم،ستاسو حال واؤرم چه تاسو په یو رُوح کښے قائم یئ اَؤ دَ اِنجیل دَ ایمان دَ پاره په یو زړۀ ښه
خواری کوئ. ٢٨ اَؤ په هیڅ خبره کښے هم دَ مُخالفانو نه ویریدُونکی نۀ یئ،نو له دے نه به دا صفا
ښکاری چه هغوئ به هلاک شی خو دا ستاسو دَ پاره خلاصُون اَؤ دا دَ خُدائے له طرفه ده. ٢٩ ځکه چه
دَ مسیح دَ خاطره په تاسو دا فضل وشو چه نۀ یواځے په هغهٔ ایمان راؤړئ بلکه دَ هغهٔ دَ خاطره تکلیفُونه
هم وزغمئ. ٣٠ اَؤ تاسو هم هغه شان ښه خواری کوئ څنګه چه مو زَۀ په کولو لیدلے وم اَؤ اوس هم
آؤرئ چه زَۀ هم هغه شان کوم.

فیلیپیانو باب ٢

دَ مسیح عاجزی اَؤ لوئے والے

١ نو بیا چه مسیح تاسو ته دا تسلی درکولے شی چه دَ هغهٔ دَ مینے نه تاسو زړۀ ور شئ اَؤ په تاسو کښے
دَ رُوحُ القُدس شراکت،زړۀ سواندے اَؤ همدردی وی، ٢ نو تاسو زما خوشحالی پُوره کړئ چه په یو زړۀ
،په یو شان مینه اَؤ یو خیال ولرئ. ٣ دَ خود غرضئ اَؤ بے ځایه فخر په وجه څۀ مه کوئ،بلکه په عاجزئ
یو بل دَ ځان نه غوره ګڼئ. ٤ هر یو دِ تش په خپل حال نه بلکه دَ یو بل په حال هم نظر ساتی. ٥ هم
هغه شان خُوئ لرئ لکه څنګه چه دَ مسیح عیسیٰ وُو.

٦ هغه اګر که دَ خُدائے په صُورت وُو دَ خُدائے سره برابریدل ئے په قبضه کښے دَ ساتلو څیز ونۀ ګڼلو. ٧
بلکه خپل ځان ئے دَ هغه ټولو اِختیارُونو نه خالی کړو اَؤ دَ غُلام شکل ئے اِختیار کړو،اَؤ دَ اِنسان په شان
شو. ٨ اَؤ په اِنسانی جُسه کښے ښکاره شو،خپل ځان ئے عاجز کړو اَؤ دومره تابعدار شو چه مرګ،بلکه
دَ سولئ مرګ ئے وزغملو. ٩ په دغه وجه خو خُدائے هم هغه ډیر سربلند کړو اَؤ هغهٔ ته ئے هغه نُوم
وبخښلو کُوم چه دَ ټولو نومُونو نه اعلیٰ دے، ١٠ دَ پاره دَ دے چه دَ عیسیٰ په نُوم هر یو موجودات په

سجده شی،خوا که په آسمانُونو کښې،یا په مزکه کښې،یا هغه چه دَ مزکې دَ لاندے وی، ١١ اَوْ دَ
خُدائے پلار دَ جلال دَ پاره هره یوه ژبه اِقرار وکړی چه عیسیٰ مسیح مالِک دے.

په دُنیا کښې دَ نُور په شان وځلیږئ

١٢ زما ملګرو! لکه څنګه چه تاسو دَ همیشه نه تابعداری کړے ده هغه شان اوس هم،نه یواځې زما په
موجودګئ کښې بلکه د هغے نه ډیر زیات زما په غیر موجودګئ کښې؛په ویره اَوْ په ریږدو دَ خپل
خلاصُون کار کوئ. ١٣ ځکه چه خُدائے په تاسو کښې نیت اَوْ عمل دواړه دَ خپلې نیکې اِرادے پُوره
کولو دَ پاره پیدا کوی.

١٤ هر کار بغیر دَ شکایت اَوْ تکرار نه پُوره کوئ، ١٥ چه تاسو بے عیبه اَوْ پاک شئ. په بد اَوْ بے لارے
خلقو کښې دَ خُدائے دَ کاملو بچو په شان ژوندُون کوئ اَوْ دَ هغوئ په مینځ کښې دَ آسمان دَ ستورو په
شان وځلیږئ، ١٦ اَوْ دَ ژوندون کلام پیش کوئ چه دَ مسیح په ورځ زَهٔ فخر کوم چه نهٔ خو زما منډه بے
فائدے شوه اَوْ نهٔ زما خواری بے ځایه لاړه.

١٧ تاسو دَ خپل ایمان په سبب په قُربانئ کولو زما خدمت کوئ اَوْ کیدے شی چه زَهٔ دَ دے قُربانئ سره
شهید هم شم. که چرے داسے وی نو زَهٔ به خوشحاله یم اَوْ ستاسو په خوشحالئ کښې شریک. ١٨ تاسو
ټول دغه شان خوشحاله اوسئ اَوْ ما سره خوشحالئ کوئ.

تیموتیوس اَوْ اِپفرودیتوس

١٩ که دَ مالِک عیسیٰ مرضی وی نو زَهٔ به تاسو ته ډیر زر تیموتیوس درولیږم چه ستاسو حال په اَوْریدو به
زَهٔ خوشحاله شم.٢٠ ځکه چه دلته دَ هغهٔ نه علاوه بل څوک داسے نِشته چه په صفا زړهٔ ستاسو دَ پاره
فکر من وی. ٢١ ټول په خپلو فِکرُونو کښې ډُوب دی،نهٔ چه دَ عیسیٰ مسیح. ٢٢ خو تاسو ته په خپله
معلُومه ده چه تیموتیوس څنګه لایق ښکاره شو،اَوْ هغه اَوْ زَهٔ دَ پلار اَوْ زوئے په شان په خدمت کولو
کښې لګیا وُو چه زیرے خور کړُو. ٢٣ نو زَهٔ اُمید کوم چه هر کله چه ما ته خپل اَنجام معلُوم شی نو
تیموتیوس به تاسو ته سمدستی درولیږم. ٢٤ زما په مالِک پوخ یقین دے چه زَهٔ به په خپله هم زر درشم.

٢٥ خو اِپفرودیتوس تاسو ته واپس درلیږل ځکه ضروری ګڼم،چه هغه زما ورور اَوْ دَ خدمت ملګرے اَوْ دَ
یو سنګر فوجی اَوْ ستاسو اَستازے دے چه زما حاجتُونه پُوره کړی. ٢٦ خو هغه دَ ستاسو ټولو لیواله دے
اَوْ ناقلاره اوسیږی ځکه چه تاسو دَ هغهٔ دَ ناروغتیا آوْریدلی وُو. ٢٧ بے شکه چه هغه دَ ناروغتیا نه مرګی
حال وُو،خو خُدائے په هغهٔ فضل وکړو،اَوْ صرف په هغهٔ نه،بلکه په ما هم چه په ما دَ غم دَ پاسه غم نهٔ
وی. ٢٨ ځکه خو دَ هغهٔ دَ درلیږلو خیال نور هم زیات شو چه تاسو هم دَ هغهٔ په مُلاقات خوشحاله شئ
اَوْ زما غم هم کم شی. ٢٩ نو بیا تاسو دَ هغهٔ سره په مالِک کښې لکه دَ ورور په زیاته خوشحالئ سره هر
کلے ووایئ. اَوْ دَ داسے کسانو عزت کوئ، ٣٠ ځکه چه هغه دَ مسیح دَ کار دَ خاطره مرګ ته نزدے
شوے وُو،اَوْ هغهٔ ځان په خطره کښې اچولے وُو چه ستاسو له خوا زما په خدمت کښې کُومه کمی چه
وه،هغه پُوره کړی.

فيليپيانو باب ۳

دَ رښتينئ صداقت

۱ نو اوس اَئے ورُورو! دَ مالِک په يووالی کښے خوشحاله اوسئ! ما چه تاسو ته اول څۀ ليکلی دی،دَ هغے
بيا بيا ليکل څۀ تکليف نۀ ګڼم،اَوُ په دے کښے ستاسو بهتری ده. ۲ دَ سپو غوندے سړو نه خبردار اوسئ
چه بد کوی،اَوُ دَ جِسم غوڅوؤونکو نه خبردار اوسئ. ۳ ځکه چه دَ خُدائے سُنت شوی خو مُونږ يُو چه دَ
خُدائے دَ رُوح په هدايت عبادت کوُو اَوُ په عيسىٰ مسيح فخر کوو اَوُ په جسم توکل نۀ لرُو، ٤ اګر چه زَۀ
خو په جِسم توکل کولے شم.که څوک په خپل ځان دَ توکل کولو خيال لری نو زَۀ دَ هغۀ نه هم زيات
کولے شم. ٥ په اتمه ورځ سُنت شوم،دَ اِسرائيل دَ قوم اَوُ دَ بنيامين دَ قبيلے نه يم،دَ عبرانيانو نه عبرانی،اَوُ
دَ شريعت له رُويه فريسی يم، ٦ دَ جوش په نسبت دَ جماعت عذابوُونکے،اَوُ دَ شريعت دَ صداقت په
نِسبت بے عيبه يم. ۷ خو چه څومره خبرے زما دَ ګټے وے،هم هغه ما دَ مسيح دَ خاطره نقصان
وګڼلے. ۸ بلکه ما دَ مسيح عيسىٰ دَ خاطره هر څۀ نُقصان وګڼلو،دَ دے دَ پاره چه هغه زما مالِک دے،اَوُ
زَۀ دَ هغۀ پيژندل دَ هر څۀ نه زيات قيمتی ګڼم. دَ هغۀ دَ خاطره ما هر څۀ پريښودل اَوُ هغه ګندګی ګڼم
چه مسيح وُمومم، ۹ اَوُ په هغۀ کښے ومُوندلے شم،نه چه دَ خپل صداقت سره چه دَ شريعت په وسيله ده
بلکه دَ هغه صداقت په وسيله کُومه چه په مسيح دَ ايمان دَ راوړلو په وسيله دے. اَوُ دا صداقت دَ خُدائے
دَ طرفه دے چه په ايمان حاصليږی، ۱۰ چه زَۀ دَ مسيح اَوُ دَ هغۀ دَ ژوندی کيدلو قُدرت وپيژنم اَوُ دَ هغۀ
سره په زعمُونو کښے شريک شم اَوُ دَ هغۀ په مرګ کښے دَ هغۀ په شان شم، ۱۱ چه زَۀ په څۀ طريقه
سره دَ مړو نه دَ پاڅيدلو درجے ته ورسيږم.

دَ منډے مقصد

۱۲ زَۀ دا نۀ وايم چا ما وُموندل يا کامل شوم،بلکه دَ هغه څيز دَ رانيولو دَ پاره په منډه يم دَ کُوم دَ پاره چه
زَۀ مسيح عيسىٰ نيولے يم. ۱۳ زما ورُورو! زما دا خيال نۀ دے چه نيولے مے دے،بلکه صرف دا کوم چه
کُوم څيزُونه وروستو پاتے شول هغه هيروم،اَوُ دَ وړاندے څيزُونو دَ پاره په مخه ۱٤ دَ مقصد په طرف په
منډه يم چه هغه اِنعام حاصل کړم چه دَ کُوم دَ پاره چه مُونږ خُدائے دَ عيسىٰ مسيح په وسيله آسمانی
ژوند ته بللی يُو. ۱٥ نو بيا چه په مُونږ کښے څومره په رُوحانی طور بالغان دی هغوئ دِ دا خيال ساتی،اَوُ
که په څۀ خبره کښے ستاسو څۀ بل شان خيال وی نو خُدائے به هغه خبره هم په تاسو ښکاره کړی. ۲٦
بهر حال تر کُومے چه مُونږ رسيدلی يُو،دَ هغے په مُطابق وچليدُو.

۱۷ اَئے ورُورو! څنګه چه زَۀ کوم هسے تاسو هم کوئ. مُونږ تاسو دَ پاره نمُونه يُو اَوُ څوک چه دَ دے
نمُونے په مُطابق ژوند تيروی،هغوئ په نظر کښے ساتئ. ۱۸ ځکه چه ډير داسے دی چه دَ هغوئ ذکر ما
تاسو ته څو څو ځله کړے دے اَوُ اوس هم په ژړا ژړا درته وايم چه هغوئ په خپل چال چلن دَ مسيح دَ
سولئ دُښمنان دی. ۱۹ دَ هغوئ اَنجام هلاکت دے،دَ هغوئ خُدائے خيټه دے،هغوئ دَ خپل شرم په
خبرو فخر کوی اَوُ دَ دُنيا دَ څيزُونو په خيال کښے بوخت دی. ۲۰ خو مُونږ دَ آسمان اوسيدُونکی يُو اَوُ دَ
آسمان نه مُونږ دَ خلاصوُونکی مالِک عيسىٰ مسيح په ډير اِنتظار کښے يُو،چه راشی. ۲۱ هغه به دَ خپل

هغه قوت په وسیله په کُوم چه هغه ټول څیزُونه خپل تابع کولے شی،زمُونږ دَ بدن فانی شکل به بدل کړی
اَوْ دَ خپل جلال دَ صُورت په شان به ئے جوړ کړی.

فیلیپیانو باب ۴

نصیحتُونه

۱ نو دَ دے دَ پاره اَئے زما خوږو ورُوڼو! دَ چا چه زَهٔ مُشتاق یم،چه زما خوشحالی اَوْ فخر یئ،په مالِک
کښے دغه شان قائم پاتے شئ.

۲ زَهٔ یُوودیه اَوْ سُنتخے ته خواست کوم چه هغوئ دِ دَ مالِک په یووالی کښے په یو زړهٔ پاتے شی. ۳ خو
اَئے رښتینی دَ خدمت ملګریه! تا ته هم خواست کوم چه تهٔ دَ هغه میرمنو هم مدد کوه ځکه چه هغوئ
ما سره په زیری خورولو کښے کلیمینتوس اَوْ زما دَ نورو دَ خدمت ملګرو سره خواری وکړله دَ چا نومُونه
چه دَ ژوندُون په کتاب کښے لیکلی دی.

۴ تاسو همیشه دَ مالِک په یووالی کښے خوشحاله اوسئ،زَهٔ بیا دا وایم چه خوشحاله اوسئ!

۵ ستاسو نرم مزاجی دِ په ټولو خلقو ښکاره شی. مالِک راتلُونکے دے. ۶ دَ هیڅ خبرے فکر مهٔ کوئ
بلکه په هره خبره کښے تاسو درخواستُونه دَ دُعا اَوْ زاریٔ په وسیلے دَ شُکر ګزاریٔ سره دَ خُدائے په
حضُور کښے پیش کړئ. ۷ نو دَ خُدائے سلامتی چه دَ پوهے نه بیخی بهر ده،ستاسو زړُونه اَوْ خیالُونه به دَ
مسیح عیسیٰ په یووالی کښے محفُوظ وساتی.

۸ نو اوس اَئے ورُوڼو! څومره خبرے چه رښتیا دی اَوْ څومره خبرے چه دَ شرافت دی،څومره خبرے چه
واجبے دی اَوْ څومره خبرے چه پاکے دی،اَوْ څومره خبرے چه مینه ناکے دی اَوْ څومره خبرے چه
ښایسته دی،غرض دا چه کُومے دَ نیکیٔ اَوْ ستائینے خبرے دی،په هغو غور کوئ. ۹ کُومے خبرے چه
تاسو له ما نه زده کړے اَوْ حاصلے کړے اَوْ واؤریدلے اَوْ په ما کښے مو ولیدلے،په هغو عمل کوئ،نو
هغه خُدائے چه دَ سلامتیٔ سرچینه دے،به تاسو سره وی.

دَ فیلیپیانو مننه

۱۰ زَهٔ دَ مالِک په یووالی کښے ډیر خوشحاله یم چه اَوس دَ دومره مُودے نه پس ستاسو خیال زما طرف
ته بیا وشو،بے شکه چه ستاسو اول هم دا خیال وُو خو موقعه په لاس نهٔ وه درغلے. ۱۱ دا نه چه زَهٔ دَ
مُحتاجیٔ په وجه وایم،ځکه چه ما دا زده کړی دی چه په کُوم حالت کښے یم په هغے کښے راضی یم.
۱۲ زَهٔ په غریبیٔ هم پوهیږم اَوْ دَ مال په زیاتوالی هم پوهیږم. که زَهٔ وږے یم اَوْ که موړ،که زَهٔ غریب یم اَوْ
که مالدار،په ټولو حالُونو کښے د قناعت راز مے زده کړے دے. ۱۳ مسیح چه ما ته توان راکوی په هغهٔ
کښے زَهٔ هر څهٔ کولے شم.

۱۴ بیا هم تاسو ښهٔ وکړل چه زما په مُصیبت کښے شریک شوئ. ۱۵ اَئے فیلیپیانو! تاسو په خپله خبر یئ

چه دَ زيرى په شروع کښے چه زَۀ دَ مکدونيه نه روان شوم نو ستاسو نه سيوا يو جماعت هم دَ ورکړے
راکړے په مُعامله کښے زما مدد ونۀ کړو. ۱۶ لکه چه تِسلونيکيه کښے هم زما دَ حاجت پُوره کولو دَ
پاره تاسو يو وار نه،بلکه دوه ځله څۀ رالېږلى وُو. ۱۷ دا نۀ چه زَۀ اِنعام غواړم بلکه داسے غواړم چه ستاسو
په حساب کښے زياتے راشى. ۱۸ زما سره هر څۀ شته بلکه زيات دى،خو چه ستاسو رالېږلى څيزُونه مے
دَ اِپفروديتوس دَ لاسه واخستل نو موړ شوم. هغه خوشبُوئ اَوَ قبُوله قُربانى ده چه خُدائے ئے خوښوى. ۱۹
زما خُدائے به ستاسو هر حاجت دَ خپل بے پايانه دولت په مُطابق دَ مسيح عيسىٰ په وسيله پُوره کړى. ۲۰
زمُونږ دَ خُدائے اَوَ پلار جلال دِ تل تر تله وى! آمين.

آخرى سلام

۲۱ ټولو پاکانو ته چه په مسيح عيسىٰ ايمان لرى سلام وايئ،اَوَ کُوم ورُونه چه اوس ما سره دى تاسو ته
سلام وائى. ۲۲ ټول پاکان حصوصًا دَ قيصرد کورنئ خلق تاسو ته سلام وائى.

۲۳ زمُونږ دَ مالِک عيسىٰ مسيح فضل دِ ستاسو دَ رُوح سره وى.

This book from the Pashto Bible was downloaded from www.pashtozeray.org. Copyright Pashto Zeray, All Rights Reserved